



المتقدمة Advanced

الشركة المتقدمة للبتروكيماويات Advanced Petrochemical Company

قواعد اجتماعات المساهمين وإجراءات التصويت

Rules of Shareholders Meetings & Voting Procedures

Rules of Shareholders Meetings & Voting Procedures
Advanced Petrochemical Company
"Saudi Joint Stock Company"

قواعد اجتماعات المساهمين وإجراءات التصويت
الشركة المتقدمة للبتروكيماويات
"شركة مساهمة سعودية"

Article (1)	The Purpose	الغرض	مادة (1)
	<p>The purpose of these Rules (hereinafter referred to as the "Rules") is to inform shareholders of the rules governing the general meetings of shareholders and voting procedures.</p>	<p>الغرض من هذه القواعد (ويشار إليها فيما بعد بـ "القواعد") هو إحاطة المساهمين بالقواعد التي تحكم عمل اجتماعات الجمعيات العامة للمساهمين وإجراءات التصويت.</p>	
Article (2)	General Assemblies Invitation	دعوة الجمعيات العامة	مادة (2)
	<ol style="list-style-type: none">1. The Board of Directors invites shareholders to attend general or special assemblies meetings in accordance with the conditions stipulated in the Companies Law, its implementing Regulations, and the Company's Bylaws. The Company may invite shareholders to attend the meetings of the general or special assemblies through modern technology means.2. The date of the general assembly meeting and related information shall be announced at least (21) days before the date, and the invitation shall be published on the website of Tadawul and the website of the Company.3. Each shareholder has the right to attend the general assembly of shareholders, and may delegate another person other than the members of the board of directors or the Company's employees to attend the general assembly on his/her/its behalf in accordance with the listed joint stock companies' Implementing Regulations of the Companies Law.	<ol style="list-style-type: none">1. يدعو مجلس الإدارة المساهمين لحضور اجتماعات الجمعيات العامة أو الخاصة وفقاً للأوضاع المنصوص عليها في نظام الشركات ولوائح التنفيذية ونظام الشركة الأساس. ويجوز للشركة توجيه الدعوة لحضور اجتماعات الجمعيات العامة أو الخاصة عن طريق وسائل التقنية الحديثة.2. يتم الإعلان عن موعد انعقاد الجمعية العامة وما يتعلق بها من معلومات قبل الموعد بـ (21) يوماً على الأقل، وتنشر الدعوة في الموقع الإلكتروني للسوق (تداول) والموقع الإلكتروني للشركة.3. لكل مساهم حق حضور الجمعيات العامة للمساهمين، وله في ذلك أن يوكل عنه شخصاً آخر من غير أعضاء مجلس الإدارة أو عاملي الشركة في حضور الجمعية العامة وفقاً لأحكام اللائحة التنفيذية لنظام الشركات الخاصة بشركات المساهمة المدرجة..	

4. In the event that the Company call for shareholders general and special assemblies by means of modern technology, the regulatory rules and procedures issued by the competent authority and the provisions in these Rules that do not conflict with them shall be implemented.
4. في حال قيام الشركة بتوجيه الدعوة لانعقاد الجمعيات العامة والخاصة لمساهميها عن طريق وسائل التقنية الحديثة، فيتم العمل بالضوابط والإجراءات التنظيمية الصادرة من الجهة المختصة وما لا يتعارض معها من أحكام في هذه القواعد.

Article (3)

General Assembly Agenda

جدول أعمال الجمعية

مادة (3)

1. When a general or special assembly is called, the assembly meeting schedule and related information shall be published in accordance with the conditions set forth in Article (2/2).
 2. Shareholders who own at least (10%) of the Company's voting shares may add one or more topics to the agenda of the general assembly when it is prepared.
1. عند الدعوة للجمعية العامة أو الخاصة، ينشر جدول اجتماع الجمعية وما يتعلق به من معلومات وفقاً للأوضاع المبينة في المادة (2/2).
 2. للمساهمين الذين يملكون نسبة (10%) من أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل إضافة موضوع أو أكثر إلى جدول أعمال الجمعية العامة عند إعداده.

Article (4)

Attending General Assembly

حضور الجمعيات

مادة (4)

1. Every shareholder, regardless of the number of shares, has the right to attend the general assembly of shareholders.
 2. If a general of special assembly is convened in person, Shareholders who wish to attend the general or special assembly shall register their names at the Company's head office before the time specified for the assembly, and the Company endeavors to provide places to accommodate all shareholders attending the meeting, and the entry to the meeting will be on a first-come basis according to the number of seats available in the meeting venue.
1. لكل مساهم مهما كان عدد أسهمه حق حضور الجمعيات العامة للمساهمين.
 2. إذا تم عقد الجمعية العامة أو الخاصة حضورياً، يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العامة أو الخاصة أسماءهم في مركز الشركة الرئيس قبل الوقت المحدد لانعقاد الجمعية، وستسعى الشركة إلى توفير أماكن لاستيعاب جميع المساهمين الحاضرين للاجتماع، وسيكون دخول الاجتماع حسب أسبقية الحضور وفقاً لعدد المقاعد المتوفرة في قاعة الاجتماع.

Article (5)	General Assembly Chairmanship	رئاسة الجمعيات	مادة (5)
	<ol style="list-style-type: none"> The meetings of the general assemblies are chaired by the chairman of the board of directors or his deputy in his absence, or whoever is delegated by the board of directors from among its members in the event of the absence of the chairman and his deputy. The general assembly shall be chaired by whomever the shareholders appoint from the Board members or others through voting. The secretary of the assembly and members of the vote collection and sorting committee are chosen by the assembly. 	<ol style="list-style-type: none"> يرأس اجتماعات الجمعيات العامة رئيس مجلس الإدارة أو نائبه عند غيابه أو من ينتدبه مجلس الإدارة من بين أعضائه لذلك في حال غياب رئيس المجلس ونائبه وفي حال تعذر ذلك، يرأس الجمعية العامة من ينتدبه المساهمون من أعضاء المجلس أو من غيرهم عن طريق التصويت. يتم اختيار سكرتير الجمعية وأعضاء لجنة جمع وفرز الاصوات من قبل الجمعية. 	

Article (6)	Discussing the Agenda	مناقشة بنود جدول الأعمال	مادة (6)
	<p>Each shareholder has the right to discuss the topics listed on the assembly's agenda and to direct questions about them to the members of the board of directors and the auditor. The board of directors or the auditor shall answer these questions to the extent that the Company's interest is not jeopardized. If the shareholder deems that the answer to his question is not convincing, he shall appeal to the assembly, and its decision in this regard shall be final.</p> <p>Shareholders have the opportunity to actively participate and vote in the general assembly meetings.</p>	<p>لكل مساهم حق مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول أعمال الجمعية وتوجيه الأسئلة في شأنها إلى أعضاء مجلس الإدارة ومراجع الحسابات، ويجب على مجلس الإدارة أو مراجع الحسابات عن هذه الأسئلة بالقدر الذي لا يعرض مصلحة الشركة للضرر. وإذا رأى المساهم أن الرد على سؤاله غير مقنع، احتكم إلى الجمعية، وكان قرارها في هذا الشأن نافذاً.</p> <p>يتاح للمساهمين الفرصة للمشاركة الفعالة والتصويت في اجتماعات الجمعية العامة</p>	

Article (7)	Voting Procedures	إجراءات التصويت	مادة (7)
	<ol style="list-style-type: none"> The chairman of the assembly invites the shareholders to vote after the discussion of the agenda items has been completed. 	<ol style="list-style-type: none"> يدعو رئيس الجمعية المساهمين للتصويت بعد الإنتهاء من مناقشة بنود جدول الأعمال. 	

2. The collection and sorting committee collects and sorts the voting cards after the shareholders have voted on the items on the agenda.
3. Consequently, the voting results are read.

2. تقوم لجنة جمع وفرز الاصوات بجمع بطاقات التصويت وفرزها بعد قيام المساهمون بالتصويت على بنود جدول الأعمال.
3. يتم بعد ذلك قراءة نتائج التصويت.

Article (8)

E-Voting

التصويت عن بعد

مادة (8)

Shareholders may exercise the right to vote and participate in accordance with the regulations set by the competent authority.

للمساهمين ممارسة حق التصويت والمشاركة وفقاً للضوابط التي تضعها الجهة المختصة.

Article (9)

Rules of Conduct at General Assemblies

قواعد السلوك في الجمعيات العامة

مادة (9)

1. All shareholders must show their identity as shareholders before entering the meeting venue or attending in the event that the General Assembly is held in person.
2. Attendees at the general assembly are prohibited from taking pictures, audio or video recordings without the Company's prior written consent.
3. Attendees are kindly requested to ensure that all electronic or cellular devices are in silent mode.
4. If a shareholder wishes to direct an inquiry or question, he must raise his hand when the discussion is opened. In the event that the meeting is held via modern technology means, the shareholder who wishes to direct an inquiry or question must write the inquiry or question through the chat in writing.
5. Allow the other shareholder to speak without interruption.

1. على جميع المساهمين إبراز ما يثبت شخصيتهم كمساهمين قبل الدخول لمقر الاجتماع أو حضوره في حال انعقاد الجمعية حضورياً.
2. يحظر على الحاضرين في الجمعية العامة التصوير أو التسجيل الصوتي أو المرئي دون موافقة كتابية مسبقة من الشركة.
3. يرجى من الحاضرين التأكد من أن جميع الأجهزة الالكترونية أو الخلوية في وضع الصامت.
4. إذا رغب أحد المساهمين توجيه استفسار أو سؤال، فعليه الإشارة بيده عندما يتم فتح باب المناقشة. وفي حال كان الاجتماع عن طريق وسائل التقنية الحديثة، فعلى المساهم الذي يرغب بتوجيه استفسار أو سؤال كتابة الاستفسار أو السؤال عن طريق المحادثة كتابياً.
5. السماح للمساهم الآخر بالحديث دون مقاطعة.

Article (10)

Implementation of these Rules

تطبيق هذه القواعد

مادة (10)

These Rules are applied without prejudice of any rights of shareholders stipulated in the relevant laws and regulations, and in the event that any provision of these Rules conflicts with the relevant laws and regulations, the latter shall be enforced.

لا تخل هذه القواعد بحقوق المساهمين المنصوص عليها في الأنظمة واللوائح ذات العلاقة، وفي حال تعارض أي نص من هذه القواعد مع الأنظمة واللوائح ذات العلاقة، فلا يتم العمل به.